

Light 200, 201



LED-Beleuchtung für die Montage am Garagentor
**Bei der Montage ist die Anleitung des Antriebs unbedingt zu berücksichtigen.
Besonders die Sicherheitshinweise sind zu beachten!**



LED lighting for installation on a garage door
**When mounting please observe by all means the installation instructions of the operator.
Pay special attention to the safety advice!**



Éclairage à DEL pour le montage sur la porte de garage
**Lors du montage, il faut absolument tenir compte des instructions concernant l'opérateur.
Il est particulièrement important de respecter les consignes de sécurité!**



LED-verlichting voor montage bij een garagedeur
**Bij de montage moet de montage- bedieningshandleiding van de aandrijving in acht worden genomen.
In het bijzonder dienen de veiligheidsinstructies te worden opgevolgd!**



Illuminazione a LED per il montaggio sulla porta del garage
**Per i lavori di montaggio osservare sempre le istruzioni di montaggio fornite in dotazione con la motorizzazione.
Osservare in particolare gli avvisi di sicurezza!**



Iluminación led para el montaje en la puerta del garaje
**Al realizar el montaje es estrictamente necesario tener en cuenta las instrucciones del operador.
¡Hay que observar especialmente las indicaciones de seguridad!**



Oświetlenie LED do montażu na bramie garażowej
**Podczas montażu należy koniecznie przestrzegać instrukcji napędu,
a w szczególności wskazówek bezpieczeństwa!**



LED-belysning til montering på garageport
**Ved montagen skal man ubetinget være opmærksom på vejledningen til drevet.
Bemærk i særdeleshed sikkerhedshenvisninger!**



LED-valaistus asennettavaksi autotallin oveen
**Asennuksessa on ehdottomasti huomioitava käyttölaitteen ohje.
Erityisesti turvaohjeita on noudatettava!**

D

GB

F

NL

I

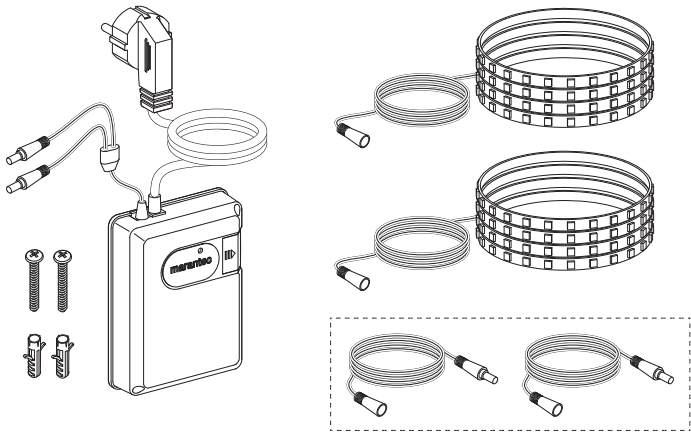
E

PL

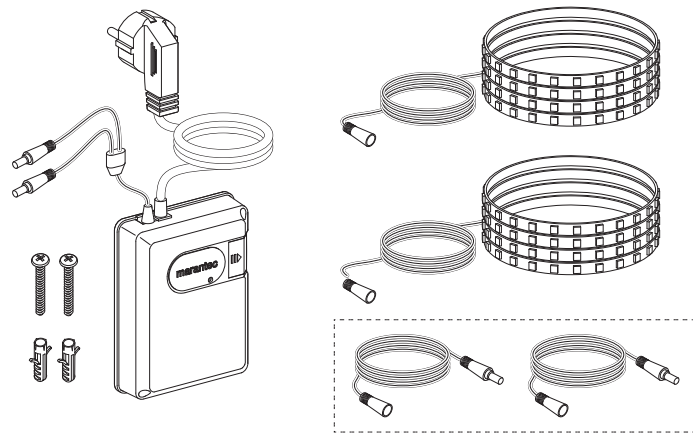
DK

FIN

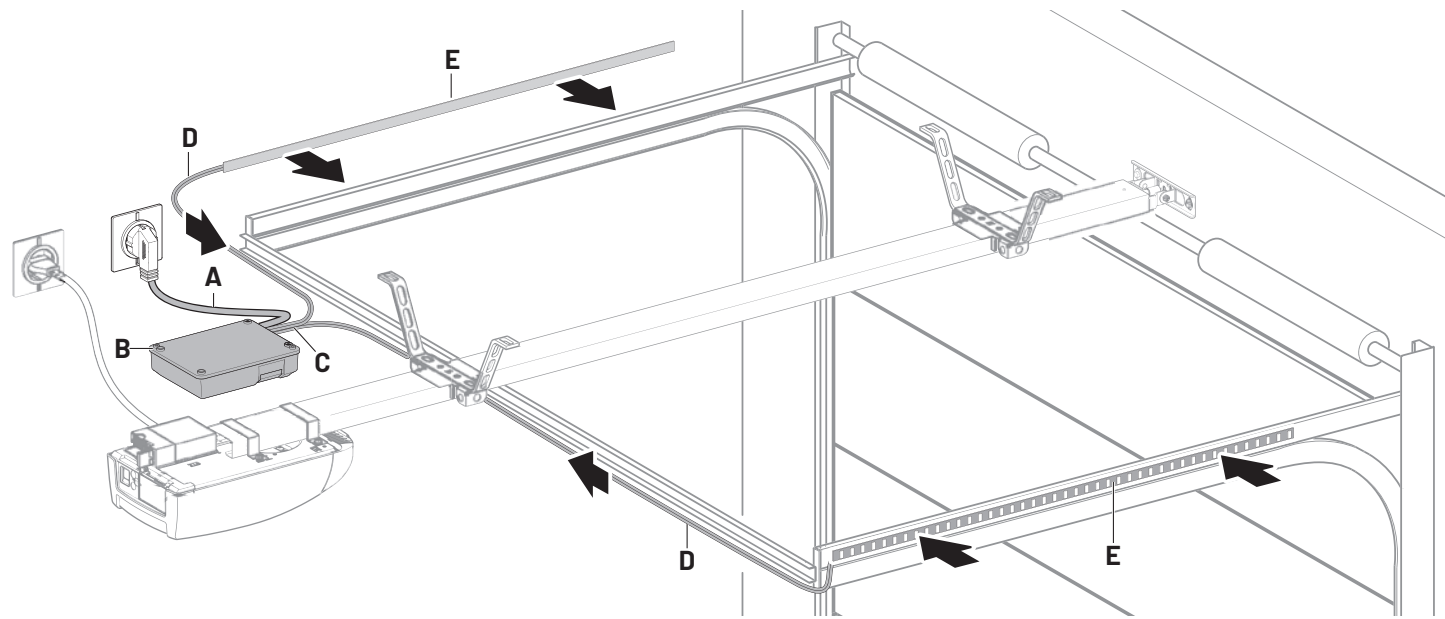
1. Light 200



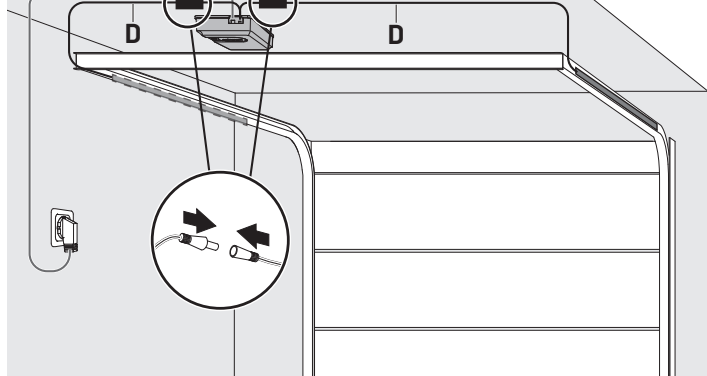
2. Light 201



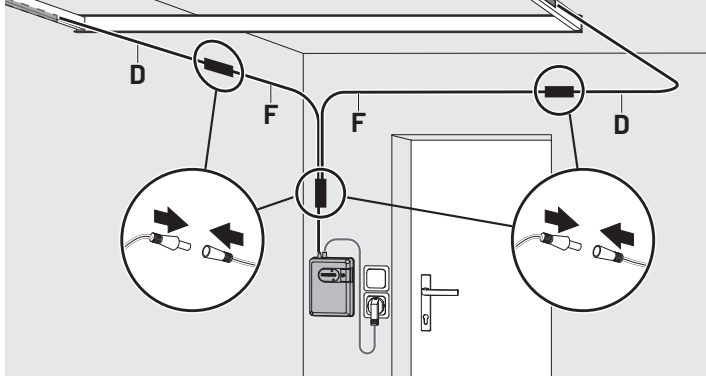
3.



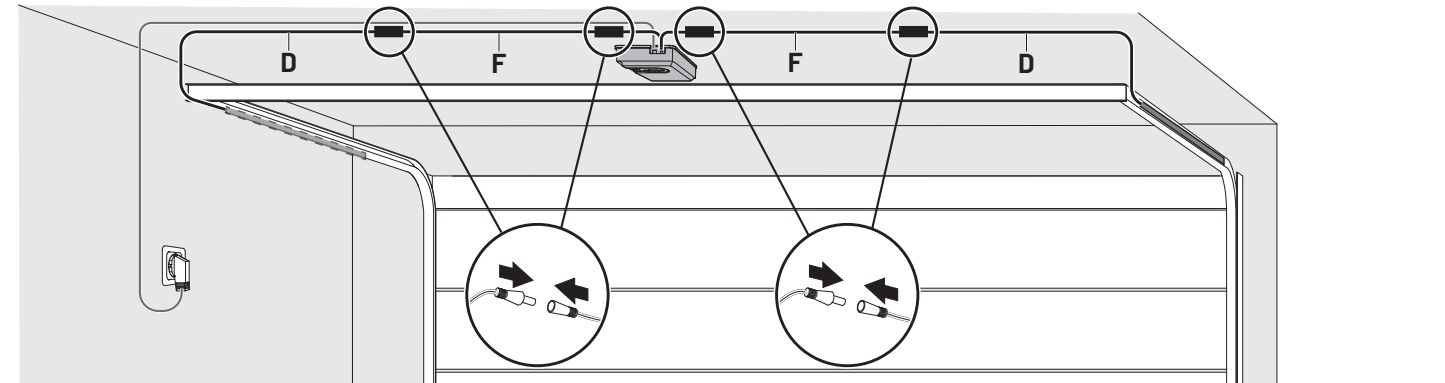
3.1

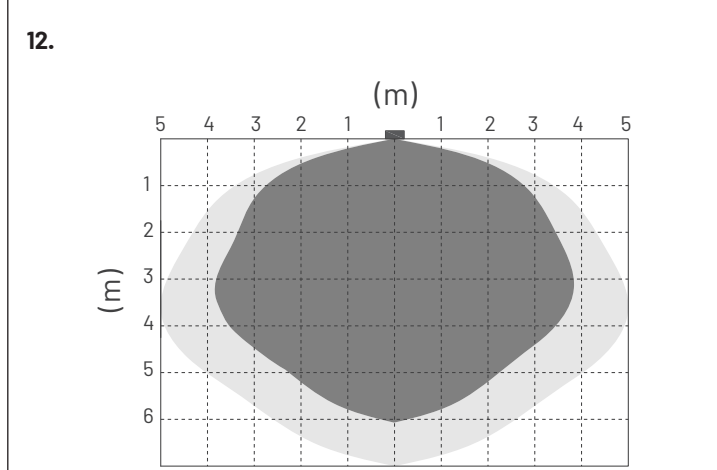
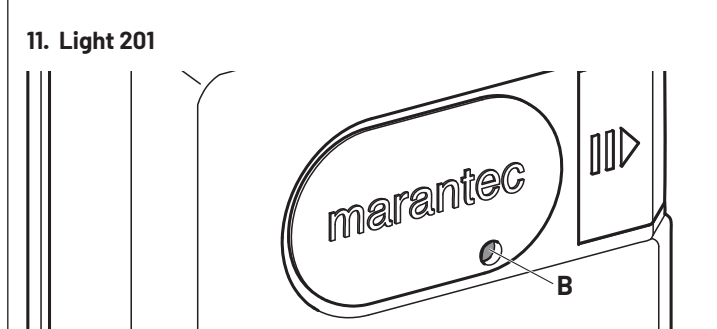
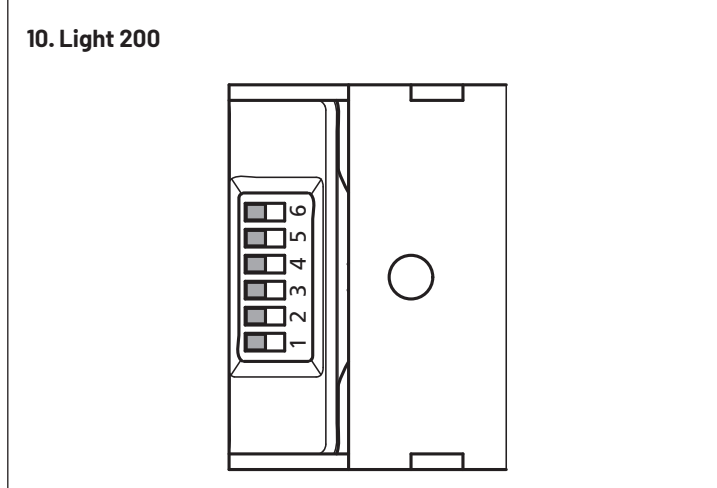
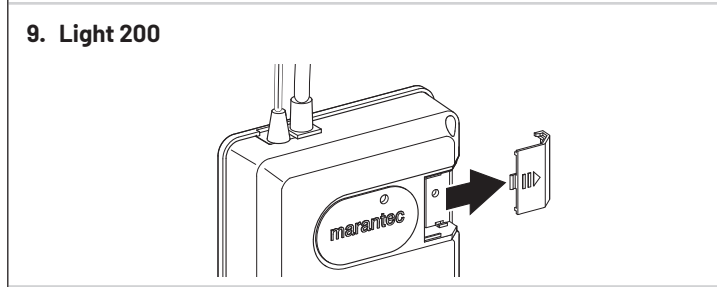
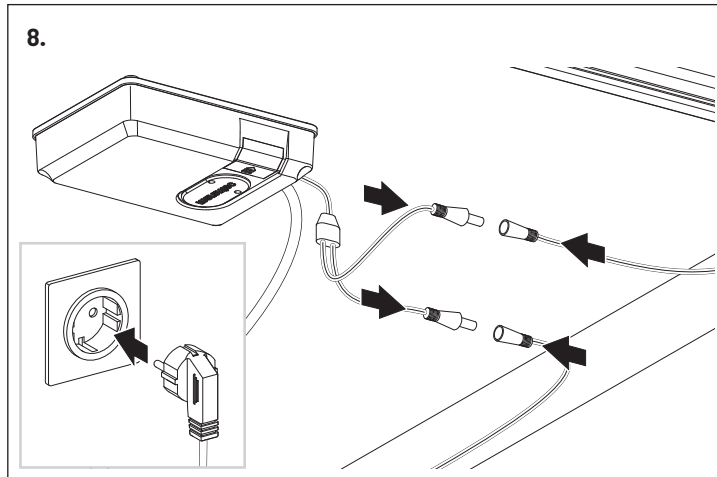
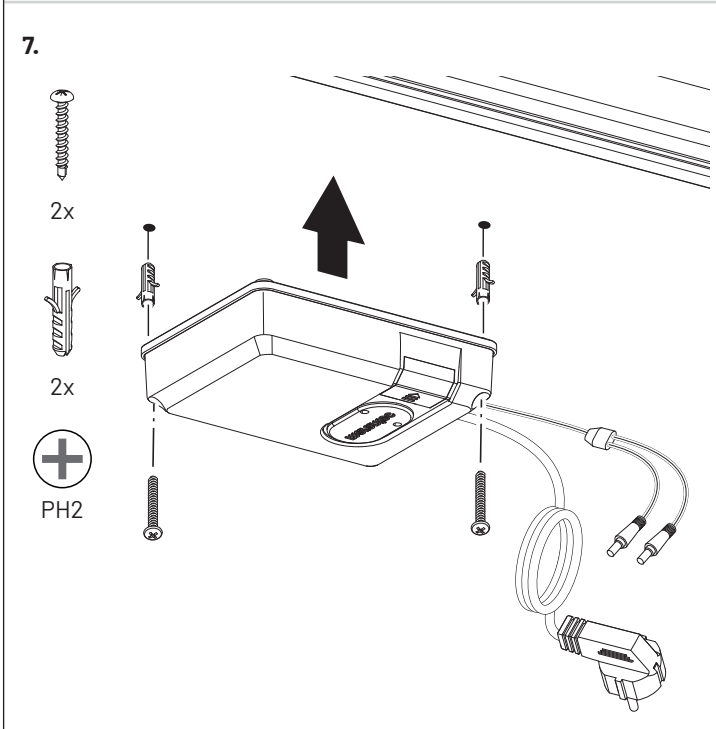
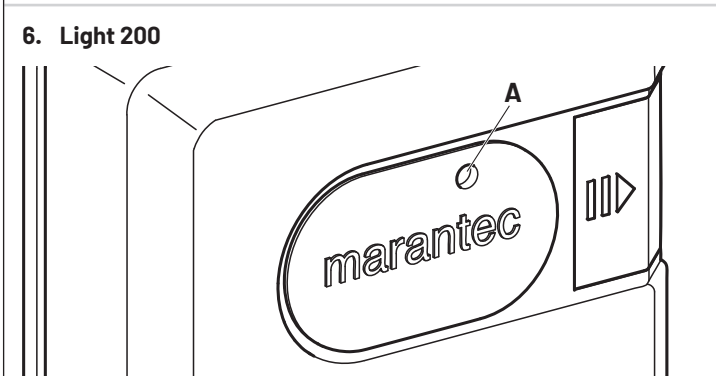
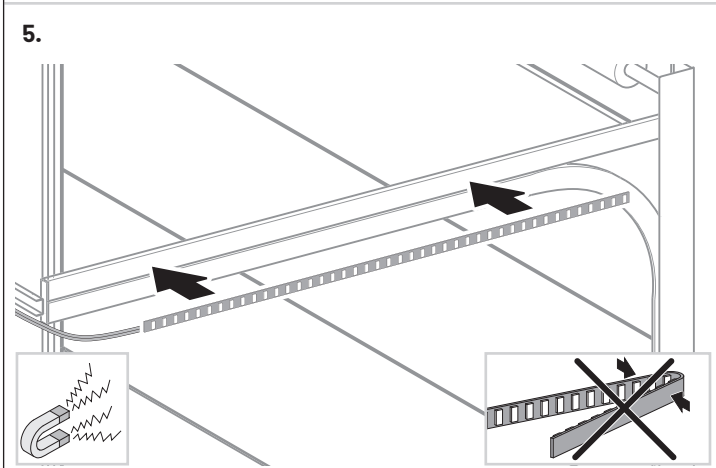
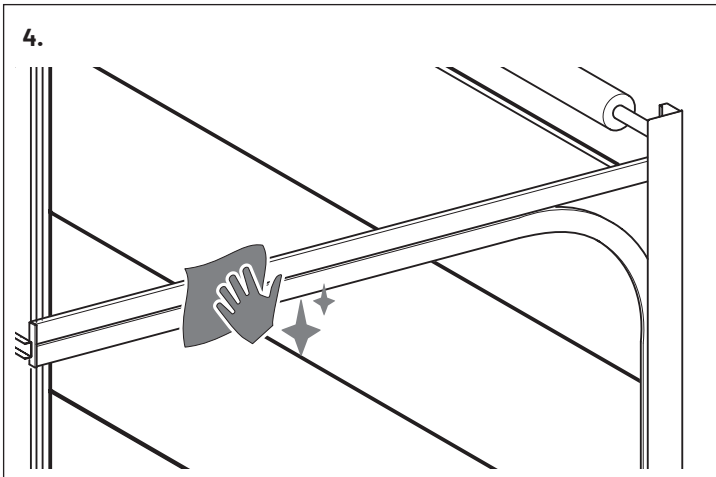


3.2



3.3





D

1. Allgemeiner Hinweis

Das Gerät dient zur zusätzlichen Beleuchtung in Garagen.

2. Lieferumfang

- Light 200 - mit Bewegungsmelder (Abbildung 1)
- Light 201 - mit Funkempfänger (Abbildung 2)

3. Montage

Montageübersicht (Abbildung 3):

- A Netzkabel (100 cm)
- B Steuerung Light 200 / Light 201
- C Y-Kabel (60 cm)
- D Zuleitung LED Strip angelötet (300 cm)
- E LED-Stripe (150 cm)
- F Verlängerungskabel (optional)

- Reinigen Sie die Tor-Laufschienen mit einem geeignetem Mittel (Abbildung 4).
- Montieren Sie die LED-Streifen außen auf die Tor-Laufschienen (Abbildungen 5).

HINWEIS

Gefahr von Funktionsstörung durch unsachgemäße Montage!

Die Steuerung Light 200 besitzt zur Lichtsteuerung einen Tageslichtsensor (A - Abbildung 6).

- Stellen Sie sicher, dass der Tageslichtsensor (A) nicht verschlossen oder abgedeckt ist.
- Montieren Sie das Gehäuse an eine Stelle, von der aus der HF-Sensor den Raum gut überwachen kann (Abbildungen 3 + 7):
 - Unter der Decke, in die Nähe des Antriebs.
 - Möglichst fern vom geöffneten Tor.
 - In der Nähe einer Steckdose.
- Schließen Sie die LED-Streifen an das Steuerungsgehäuse an (Abbildung 8).
- Stecken Sie den Netzstecker ein (Abbildung 8).

4. Einstellen

4.1 Light 200 - mit Bewegungsmelder

- Öffnen Sie das Gehäuse (Abbildung 9).
- Stellen Sie über die DIP-Schalter die nachfolgenden Parameter ein (Abbildung 10).

Bewegungs-Empfindlichkeit

Die Bewegungs-Empfindlichkeit kann von Stark (100%) bis Schwach (10%) eingestellt werden.

1	2	3	4	5	6	DIP
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	100%
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	75%
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	50%
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10%

Einschaltzeit

Die Einschaltzeit bezieht sich auf die Zeitspanne, in der das Licht an bleibt, wenn keine Bewegung mehr erkannt wird.

1	2	3	4	5	6	DIP
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 s
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	90 s
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 min.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	15 min.

Tageslichtschwelle

Die Tageslichtschwelle lässt sich deaktivieren und in drei verschiedenen Empfindlichkeiten einstellen. Das Licht wird bei Bewegung immer eingeschaltet, wenn der Tageslichtsensor deaktiviert ist.

1	2	3	4	5	6	DIP
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Aus
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	50 Lux
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10 Lux
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 Lux

4.2 Light 201 - mit Funkempfänger

Die Version mit Funkempfänger besitzt auf der Vorderseite eine Programmieraste mit integrierter LED (B)(Abbildung 11):

Sender einlernen

Im Modus „Sender lernen“ werden die Codes vom Sender auf den Empfänger übertragen. Für die Funktionen EIN und AUS können auch gleiche Codes programmiert werden (z. B. bei Verwendung von 1-Kanal-Sendern).

- Drücken Sie kurz die Programmieraste (B). Der Programmiermodus wird aktiviert. Die LED des Empfängers blinkt.
- Betätigen Sie zuerst die Lerntaste und danach die Kanaltaste Ihres Senders mit der Sie Ihr Gerät einschalten wollen (EIN-Funktion). Wenn der Code akzeptiert wurde, leuchtet die LED für ca. 1 Sek. und blinkt anschließend weiter.
- Betätigen Sie zuerst die Lerntaste und danach die Kanaltaste Ihres Senders mit der Sie Ihr Gerät ausschalten wollen (AUS-Funktion). Der Code wird übertragen. Wurden die Codes für die EIN-/AUS-Funktion gespeichert, leuchtet die LED für ca. 4 Sek.
- Zum Lernen eines weiteren Senders wiederholen Sie den Vorgang.

Sind alle Speicherplätze belegt, blinkt die LED für ca. 4 Sek.

Hinweise:

- Bereits eingelernte Sendecodes werden bei nochmaligem Einlernen überschrieben.
- Durch kurzes Drücken der Programmieraste kann der Lernvorgang abgebrochen werden.
- Flackert die LED beim Einlernen ca. 4 Sek., sind alle 200 Speicherplätze belegt. Der Empfänger wechselt in die Betriebsbereitschaft.
- Bei einem längeren Stromausfall bleibt die Programmierung des Empfängers erhalten.

Einzelne Sender löschen

In diesem Modus werden alle Codes für die Funktionen EIN und AUS gelöscht, die mit der betätigten Sendertaste verknüpft sind.

- Drücken Sie kurz die Programmieraste (B). Der Programmiermodus wird aktiviert. Die LED blinkt.
- Halten Sie die Programmieraste (B) länger als 2 Sek. gedrückt. Der Löschmodus wird aktiviert. Die LED blinkt sehr schnell.
- Drücken Sie die gewünschte Kanaltaste Ihres Senders. Wenn die LED für ca. 4 Sek. leuchtet, wurden die entsprechenden Codes für die Funktionen EIN und AUS gelöscht

Hinweis:

Wird versucht einen Sendecode zu löschen, der nicht eingelernt ist, blinkt die LED für ca. 2 Sek. schnell und der Empfänger bleibt für ca. 30 Sek. in Löschbereitschaft.

Speicher komplett löschen (Reset)

Im Modus „Reset“ werden alle in der Funksteuerung gespeicherten Codes gelöscht.

- Drücken Sie kurz die Programmier­­taste (B). Der Programmier­­modus wird aktiviert. Die LED blinkt.
- Halten Sie die Programmier­­taste (B) länger als 2 Sek. gedrückt. Der Löschmodus wird aktiviert. Die LED blinkt sehr schnell.
- Drücken Sie die Programmier­­taste (B) erneut länger als 2 Sek. Wenn die LED für ca. 4 Sek. leuchtet, wurden alle Speicherplätze gelöscht.

Hinweis:

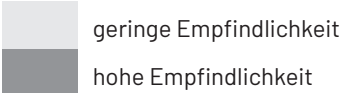
Durch kurzes Drücken der Programmier­­taste (B) können Sie den Lös­­chvorgang abbrechen.

5. Technische Daten

LED-Streifen

Nennspannung	24 V DC
Nennleistung	21,5 W
Stand-by-Leistung	< 0,5 W
Lichtstrom	2.200 lm je LED-Streifen
Farbtemperatur	4000 K
Länge Anschlusskabel	3.000 mm
Größe	1500 x 10 x 4 mm
Schutzart	IP65

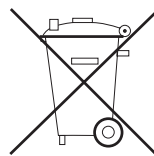
Steuerung Light 200

Nennspannung	100-240 V AC
Stand-by-Leistung	< 0,5 W
Empfindlichkeit	10% / 50% / 75% / 100%
Einschaltzeit	5 s / 90 s / 5 min / 15 min
Tageslichtsensor	2 Lux / 10 Lux / 50 Lux / AUS
Mikrowellenfrequenz	5,8 GHz +/- 75 MHz
Sendeleistung	< 0,2 mW
Erfassungsbereich	Max (Durchmesser x Höhe): 10 m x 6 m
Erfassungswinkel	30° - 150°
Betriebstemperatur	-20° C - +60° C
Schutzart	IP20
Erfassungsbereich bei Deckenmontage (Abbildung 12)	

Steuerung Light 201

Nennspannung	100-240 V AC
Stand-by-Leistung	0,25 W
Sendeleistung	< 0,2 mW
Betriebstemperatur	-20° C - +60° C
Schutzart	IP20
Funktechnologie	bi•linked
Kommunikationsweise	uni-direktional
Speicherplätze	200

6. Entsorgung



Altgeräte und Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

- Entsorgen Sie Altgeräte über eine Sammelstelle für Elektronikschrott oder über Ihren Fachhändler.
- Entsorgen Sie die Altbatterien in einen Wertstoffbehälter für Altbatterien oder über den Fachhandel.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in die Sammelbehälter für Pappe, Papier und Kunststoffe.

1. General note

The device is intended for additional lighting in garages.

2. Scope of delivery

- Light 200 - with motion detector (Figure 1)
- Light 201 - with radio receiver (Figure 2)

3. Installation

Installation overview (Figure 3):

- A Mains cable (100 cm)
- B Light 200 / Light 201 control
- C Y-cable (60 cm)
- D Supply cable LED strip soldered on (300 cm)
- E LED strip (150 cm)
- F Extension cable (optional)

- Clean the door running rails using a suitable product (Figure 4).
- Install the LED strips on the outside of the door running rails (Figure 5).

NOTICE

Risk of malfunction due to incorrect installation!

The Light 200 control has a daylight sensor for the light control (A - Figure 6).

- Make sure the daylight sensor (A) is not covered or blocked.
- Install the housing in a location from which the HF sensor is able to monitor the room well (Figures 3 + 7):
 - Under the ceiling, close to the drive.
 - As far as possible from the open door.
 - Close to a socket.
- Connect the LED strips to the control housing (Figure 8).
- Plug in the mains plug (Figure 8).

4. Setting

4.1 Light 200 - with motion detector

- Open the housing (Figure 9).
- Set the following parameters using the DIP switches (Figure 10).

Motion sensitivity

The motion sensitivity can be set from high (100%) to low (10%).

1	2	3	4	5	6	DIP
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	100%
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	75%
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	50%
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10%

Switch-on time

The switch-on time is the period of time during which the light stays on, once no further motion is detected.

1	2	3	4	5	6	DIP
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 s
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	90 s
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 min.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	15 min.

Daylight threshold

The daylight threshold can be deactivated and set to three different sensitivity levels. The light is always switched on with motion if the daylight sensor has been deactivated.

1	2	3	4	5	6	DIP
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Off
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	50 Lux
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10 Lux
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 Lux

4.2 Light 201 - with radio receiver

The version with radio receiver has a programming button on the front with integrated LED (B) (Figure 11):

Teaching the transmitter

In the mode "Teach transmitter", codes are transmitted by the transmitter to the receiver. The functions ON and OFF can also be programmed with the same codes (e. g. when using 1-channel transmitters).

- Briefly press the programming button (B). Programming mode is activated. The receiver LED flashes.
- First press the teach button and then the channel button of your transmitter, with which you wish to switch your device on (ON function). If the code has been accepted, the LED lights up for approx. 1 second and then continues to flash.
- First press the teach button and then the channel button of your transmitter, with which you wish to switch your device off (OFF function). The code is transmitted. Once the codes for the ON/OFF function have been saved, the LED lights up for approx. 4 seconds.
- To teach another transmitter, repeat the process.

Once all storage spaces are occupied, the LED flashes for approx. 4 seconds.

Notes:

- Transmission codes that have already been taught are overwritten with subsequent teaching.
- By pressing the programming button briefly it is possible to cancel the teaching process.
- If the LED flickers during teaching for approx. 4 seconds, all 200 storage spaces are occupied. The receiver changes to standby.
- The receiver programming is retained with an extended power failure.

Deleting individual transmitters

In this mode, all codes for the functions ON and OFF that are linked with the transmitter button pressed are deleted.

- Briefly press the programming button (B). Programming mode is activated. The LED flashes.
- Hold the programming button (B) down for longer than 2 seconds. Delete mode is activated. The LED rapidly flashes.
- Press the desired channel button for your transmitter. If the LED lights up for approx. 4 seconds, the corresponding codes for the functions ON and OFF have been deleted.

Note:

If an attempt is made to delete a transmission code that has not been taught, the LED flashes for approx. 2 seconds quickly and the receiver remains on standby to delete for approx. 30 seconds.

Deleting the entire memory (reset)

In "Reset" mode, all codes stored in the radio control are deleted.

- Briefly press the programming button (B). Programming mode is activated. The LED flashes.
- Hold the programming button (B) down for longer than 2 seconds. Delete mode is activated. The LED rapidly flashes.
- Press and hold the programming button (B) for longer than 2 seconds once more. If the LED lights up for approx. 4 seconds, all storage spaces have been deleted.

Note:

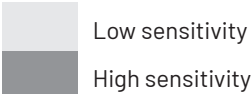
By briefly pressing the programming button (B), you can cancel the deletion process.

5. Technical specifications

LED strips

Rated voltage	24 V DC
Rated power	21.5 W
Stand-by power	< 0.5 W
Luminous flux	2,200 lm per LED strip
Colour temperature	4000 K
Connection cable length	3,000 mm
Size	1500 x 10 x 4 mm
Protection category	IP65

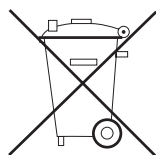
Light 200 control

Rated voltage	100-240 V AC
Stand-by power	< 0.5 W
Sensitivity	10% / 50% / 75% / 100%
Switch-on time	5 s / 90 s / 5 min / 15 min
Daylight sensor	2 Lux / 10 Lux / 50 Lux / OFF
Microwave frequency	5.8 GHz +/- 75 MHz
Transmission power	< 0.2 mW
Detection range	Max (diameter x height): 10 m x 6 m
Detection angle	30° - 150°
Operating temperature	-20° C - +60° C
Protection category	IP20
Detection range with ceiling installation (Figure 12)	 Low sensitivity High sensitivity

Light 201 control

Rated voltage	100-240 V AC
Stand-by power	0.25 W
Transmission power	< 0.2 mW
Operating temperature	-20° C - +60° C
Protection category	IP20
Radio technology	bi.linked
Communication method	uni-directional
Storage spaces	200

6. Disposal



Do not dispose of old equipment or batteries with normal household waste!

- Dispose of old equipment at a collection centre for electronic scrap or via your specialist dealer.
- Dispose of used batteries in a recyclables collection container for used batteries or via your specialist dealer.
- Dispose of the packaging materials in a collection container for paper, cardboard and plastic.

F

1. Consignes générales

L'appareil sert à l'éclairage supplémentaire de garages.

2. Contenu de la livraison

- Light 200 - avec détecteur de mouvement (figure 1)
- Light 201 - avec récepteur radio (figure 2)

3. Montage

Vue d'ensemble du montage (figure 3) :

- A Câble réseau (100 cm)
- B Commande Light 200 / Light 201
- C Câble Y (60 cm)
- D Conduite d'alimentation de bande DEL soudée (300 cm)
- E Bande DEL (150 cm)
- F Câble de rallonge (facultatif)

- Nettoyer les rails de porte avec un produit adapté (figure 4).
- Monter la bande DEL à l'extérieur sur les rails de porte (figures 5).

AVIS

Risque de dysfonctionnement dû au montage incorrect !

En plus de la commande d'éclairage, la commande Light 200 présente un capteur de lumière du jour (A - figure 6).

- S'assurer que le capteur de lumière du jour (A) n'est pas fermé ou recouvert.
- Monter le boîtier à un emplacement à partir duquel le capteur HF peut surveiller correctement la pièce (figures 3 + 7) :
 - Sous le plafond, à proximité de l'entraînement.
 - Si possible éloigné de la porte fermée.
 - À proximité d'une prise.
- Raccorder la bande DEL au boîtier de commande (figure 8).
- Brancher le connecteur réseau (figure 8).

4. Réglage

4.1 Light 200 - avec détecteur de mouvement

- Ouvrir le boîtier (figure 9).
- Régler les paramètres suivants à l'aide du commutateur DIP (figure 10).

Sensibilité au mouvement

La sensibilité au mouvement peut être réglée de forte (100 %) à faible (10 %).

1	2	3	4	5	6	DIP
						100 %
						75 %
						50 %
						10 %

Durée d'activation

La durée d'activation se rapporte à la durée pendant laquelle la lumière reste allumée, quand aucun mouvement n'est détecté.

1	2	3	4	5	6	DIP
						5 s
						90 s
						5 min.
						15 min.

Seuil de lumière du jour	1	2	3	4	5	6	DIP
Le seuil de lumière du jour peut être désactivé et réglé sur trois sensibilités différentes. La lumière reste toujours allumée en cas de mouvement si le capteur de lumière du jour est désactivé.							Arrêt
							50 Lux
							10 Lux
							2 Lux

4.2 Light 201 – avec récepteur radio

La version avec récepteur radio présente à l'avant une touche de programmation avec DEL intégrée (B)(figure 11) :

Programmer l'émetteur

En mode « Programmer l'émetteur », les codes sont transférés de l'émetteur au récepteur. Les fonctions MARCHE et ARRÊT permettent également de programmer les mêmes codes (p. ex. en cas d'utilisation d'émetteurs monocanal).

- Appuyer brièvement sur la touche de programmation (B). Le mode de programmation est activé. La DEL du récepteur clignote.
- Appuyer d'abord sur la touche d'apprentissage, puis sur la touche de canal de l'émetteur avec lequel l'appareil doit être activé (fonction MARCHE). Lorsque le code a été accepté, la DEL s'allume pendant env. 1 sec., puis continue de clignoter.
- Appuyer d'abord sur la touche d'apprentissage, puis sur la touche de canal de l'émetteur avec lequel l'appareil doit être désactivé (fonction ARRÊT). Le code est transféré. Si les codes pour la fonction MARCHE/ARRÊT ont été enregistrés, la DEL s'allume pendant env. 4 sec.
- Pour programmer un autre émetteur, répéter l'opération.

Si tous les emplacements de stockage sont occupés, la DEL clignote pendant env. 4 sec.

Remarques :

- Les codes d'émission déjà programmés sont écrasés en cas de nouvelle programmation.
- Appuyer brièvement sur la touche de programmation pour interrompre l'apprentissage.
- Si la DEL vacille lors de l'apprentissage pendant env. 4 sec., les 200 emplacements de stockage sont occupés. Le récepteur passe en mode opérationnel.
- En cas de panne de courant prolongé, la programmation du récepteur est conservée.

Supprimer les différents émetteurs

Dans ce mode, tous les codes pour les fonctions MARCHE et ARRÊT qui sont associés à la touche de l'émetteur actionnée sont supprimés.

- Appuyer brièvement sur la touche de programmation (B). Le mode de programmation est activé. La DEL clignote.
- Tenir la touche de programmation (B) enfoncée pendant plus de 2 sec. Le mode de suppression est activé. La DEL clignote très rapidement.
- Appuyer sur la touche de canal souhaitée de l'émetteur. Si la DEL s'allume pendant env. 4 sec., les codes concernés pour les fonctions MARCHE et ARRÊT ont été supprimés.

Remarque :

En cas de tentative de suppression d'un code d'émetteur non programmé, la DEL clignote rapidement pendant env. 2 sec. et le récepteur reste prêt à être supprimé pendant env. 30 sec.

Supprimer entièrement la mémoire (réinitialisation)

En mode « Réinitialisation », tous les codes enregistrés dans la commande radio sont supprimés.

- Appuyer brièvement sur la touche de programmation (B). Le mode de programmation est activé. La DEL clignote.

- Tenir la touche de programmation (B) enfoncée pendant plus de 2 sec. Le mode de suppression est activé. La DEL clignote très rapidement.
- Tenir à nouveau la touche de programmation (B) enfoncée pendant plus de 2 sec. Si la DEL s'allume pendant env. 4 sec., tous les emplacements de stockage ont été supprimés.

Remarque :

Appuyer brièvement sur la touche de programmation (B) pour interrompre la suppression.

5. Caractéristiques techniques

Bande DEL

Tension nominale	24 V DC
Puissance nominale	21,5 W
Puissance en veille	< 0,5 W
Flux lumineux	2 200 lm par bande DEL
Température de couleur	4 000 K
Longueur du câble de raccordement	3 000 mm
Taille	1500 x 10 x 4 mm
Classe de protection	IP65

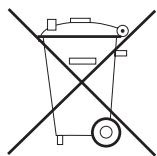
Commande Light 200

Tension nominale	100-240 V AC
Puissance en veille	< 0,5 W
Sensibilité	10 % / 50 % / 75 % / 100 %
Durée d'activation	5 s / 90 s / 5 min / 15 min
Capteur de lumière du jour	2 Lux / 10 Lux / 50 Lux / ARRÊT
Fréquence micro-ondes	5,8 GHz +/- 75 MHz
Puissance d'émission	< 0,2 mW
Zone de détection	Max. (diamètre x hauteur) : 10 m x 6 m
Angle de détection	30° - 150°
Température de service	-20° C - +60° C
Classe de protection	IP20
Zone de détection en cas de montage au plafond (figure 12)	sensibilité basse sensibilité élevée

Commande Light 201

Tension nominale	100-240 V AC
Puissance en veille	0,25 W
Puissance d'émission	< 0,2 mW
Température de service	-20° C - +60° C
Classe de protection	IP20
Technologie radio	bi•linked
Mode de communication	unidirectionnel
Emplacements de mémoire	200

6. Mise au rebut



Les appareils usagés et les piles ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers !

- Mettre les appareils usagés au rebut auprès d'un point de collecte pour déchets électroniques ou d'un revendeur spécialisé.
- Mettre les piles usagées au rebut dans un conteneur pour piles usagées ou auprès d'une entreprise spécialisée.
- Mettre au rebut l'emballage dans le bac de collecte pour carton, papier et plastiques.

NL

1. Algemene aanwijzing

Het apparaat dient voor extra verlichting in garages.

2. Leveromvang

- Light 200 – met bewegingsmelder (afbeelding 1)
- Light 201 – met draadloze ontvanger (afbeelding 2)

3. Montage

Montage-overzicht (afbeelding 3):

- A Netkabel (100 cm)
- B Besturing Light 200 / Light 201
- C Y-kabel (60 cm)
- D Voedingsleiding LED-strip aangesoldeerd (300 cm)
- E LED-strip (150 cm)
- F Verlengkabel (optioneel)

- Reinig de deur-looprails met een geschikt middel (afbeelding 4).
- Monteer de LED-strips buiten op de deurlooprails (afbeeldingen 5).

OPMERKING

Gevaar voor storingen door ondeskundige montage!

De besturing Light 200 heeft een daglichtsensor (A - afbeelding 6) voor het aansturen van de verlichting.

- Zorg dat de daglichtsensor (A) niet wordt afgesloten of afgedekt is.
- Monteer de behuizing op een locatie waar de HF-sensor de ruimte goed kan bewaken (afbeeldingen 3 + 7):
 - Onder het plafond, in de buurt van de aandrijving.
 - Zo ver mogelijk van de geopende deur.
 - In de buurt van een stopcontact.
- De LED-stroken aansluiten op de besturingsbehuizing (afbeelding 8).
- De netstekker in het stopcontact steken (afbeelding 8).

4. Instellen

4.1 Light 200 – met bewegingsmelder

- Open de behuizing (afbeelding 9).
- Met de DIP-schakelaars de volgende parameters instellen (afbeelding 10).

Bewegingsgevoeligheid

De bewegingsgevoeligheid kan van sterk (100%) tot zwak (10%) worden ingesteld.

1	2	3	4	5	6	DIP
						100%
						75%
						50%
						10%

Inschakeltijd

De inschakeltijd heeft betrekking op de periode dat het licht aan blijft als geen beweging meer wordt gedetecteerd.

1	2	3	4	5	6	DIP
						5 s
						90 s
						5 min.
						15 min.

Daglichtdrempel

De daglichtdrempel kan worden gedeactiveerd en worden ingesteld op drie verschillende gevoelheden. Het licht wordt bij beweging altijd ingeschakeld als de daglichtsensor is gedeactiveerd.

1	2	3	4	5	6	DIP
						Uit
						50 lux
						10 lux
						2 lux

4.2 Light 201 – met draadloze ontvanger

De versie met draadloze ontvanger heeft aan de voorzijde een programmeertoets met geïntegreerde LED (B) (afbeelding 11):

Zender inleren

In de modus „Zender leren“ worden de codes door de zender verzonden naar de ontvanger. Voor de functies AAN en UIT kunnen ook dezelfde codes worden geprogrammeerd (bijv. bij gebruik van 1-kanaals zenders).

- Druk kort op de programmeertoets (B). De programmeermodus wordt geactiveerd. De LED van de ontvanger knippert.
- Druk eerst op de inleertoets en daarna op de kanaaltoets van uw zender, waarmee u het apparaat wilt inschakelen (AAN-functie). Is de code geaccepteerd, brandt de LED ca. 1 sec. en gaat daarna knipperen.
- Druk eerst op de inleertoets en daarna op de kanaaltoets van uw zender, waarmee u het apparaat wilt uitschakelen (UIT-functie). De code wordt verzonden. Zijn de codes voor de AAN-/UIT-functie opgeslagen, brandt de LED ca. 4 sec.
- Voor het inleren van meer zenders, de procedure herhalen.

Zijn alle geheugenplaatsen bezet, knippert de LED ca. 4 sec.

Opmerkingen:

- Al ingeleerde zendcodes worden bij het nogmaals inleren overschreven.
- Door kort drukken op de programmeertoets kan de inleerprocedure worden afgebroken.
- Flikkert de LED bij het inleren ca. 4 sec., zijn alle 200 geheugenplaatsen bezet. De ontvanger gaat naar stand-by.
- Bij een langere stroomuitval blijft de programmering van de ontvanger bewaard.

Individuele zender wissen

In deze modus worden alle codes voor de functie AAN en UIT gewist die zijn gekoppeld aan de ingedrukte zendertoets.

- Druk kort op de programmeertoets (B). De programmeermodus wordt geactiveerd. De LED knippert.
- De programmeertoets (B) langer dan 2 sec. ingedrukt houden. De wismodus wordt geactiveerd. De LED knippert zeer snel.
- Druk op de gewenste kanaaltoets van uw zender. Brandt de LED ca. 4 sec., zijn de betreffende codes voor de functies AAN en UIT gewist.

Opmerking:

Wordt geprobeerd een zendcode te wissen die niet is ingeleerd, knippert de LED ca. 2 sec. snel en blijft de ontvanger ca. 30 sec. stand-by voor wissen.

Geheugen volledig wissen (reset)

In de modus „Reset“ worden alle in de draadloze besturing opgeslagen codes gewist.

- Druk kort op de programmeertoets (B). De programmeermodus wordt geactiveerd. De LED knippert.
- De programmeertoets (B) langer dan 2 sec. ingedrukt houden. De wismodus wordt geactiveerd. De LED knippert zeer snel.
- De programmeertoets (B) opnieuw langer dan 2 sec. indrukken. Brandt de LED ca. 4 sec., zijn alle geheugenplaatsen gewist.

Opmerking:


Door kort drukken op de programmeertoets (B) kan de wisprocedure worden afgebroken.

5. Technische gegevens

LED-strips

Nominale spanning	24 V DC
Nominaal vermogen	21,5 W
Stand-by-vermogen	< 0,5 W
Lichtstroom	2.200 lm per LED-strip
Kleurtemperatuur	4000 K
Lengte aansluitkabel	3.000 mm
Grootte	1500 x 10 x 4 mm
Beschermingsgraad	IP65

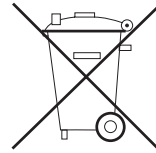
Besturing Light 200

Nominale spanning	100-240 V AC
Stand-by-vermogen	< 0,5 W
Gevoeligheid	10% / 50% / 75% / 100%
Inschakeltijd	5 s / 90 s / 5 min / 15 min
Daglichtsensor	2 lux / 10 lux / 50 lux / UIT
Microgolffrequentie	5,8 GHz +/- 75 MHz
Zendvermogen	< 0,2 mW
Detectiebereik	Max (diameter x hoogte): 10 m x 6 m
Detectiehoek	30° - 150°
Bedrijfstemperatuur	-20° C - +60° C
Beschermingsgraad	IP20
Detectiebereik bij plafondmontage (afbeelding 12)	 Geringe gevoeligheid Hoge gevoeligheid

Besturing Light 201

Nominale spanning	100-240 V AC
Stand-by-vermogen	0,25 W
Zendvermogen	< 0,2 mW
Bedrijfstemperatuur	-20° C - +60° C
Beschermingsgraad	IP20
Draadloze technologie	bi.linked
Communicatiemethode	Uni-directioneel
Geheugenplaatsen	200

6. Recycling



Afgedankte apparaten mogen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval!

- Afgedankte apparaten via een inzamelpunt voor elektronisch schroot of via uw vakhandelaar recycleren.
- Oude batterijen via een recyclingbak voor oude batterijen of via de vakhandel recycleren.
- Het verpakkingsmateriaal via de verzamelbak voor karton, papier en kunststoffen recycleren.

I

1. Nota generale

Il dispositivo viene utilizzato per un'illuminazione supplementare nei garage.

2. Oggetto della fornitura

- Light 200 - con rilevatore di movimento (Figura 1)
- Light 201 - con ricevitore radio (Figura 2)

3. Montaggio

Vista d'insieme di montaggio (Figura 3):

- A Cavo di alimentazione (100 cm)
- B Unità di comando Light 200 / Light 201
- C Cavo a Y (60 cm)
- D Alimentazione LED Strip saldata (300 cm)
- E LED Strip (150 cm)
- F Cavo di prolunga (opzionale)

- Pulire i binari della porta con un mezzo adeguato (Figura 4).
- Montare le strisce a LED all'esterno dei binari della porta (Figura 5).

INDICAZIONE

Pericolo di malfunzionamento a causa di un montaggio improprio!

L'unità di comando Light 200 possiede un sensore di luce diurna per il controllo dell'illuminazione (A - Figura 6).

- Assicurarsi che il sensore di luce diurna (A) non sia bloccato o coperto.
- Montare la scatola in una posizione in cui il sensore HF possa monitorare bene la stanza (Figure 3 + 7):
 - Sotto il soffitto, in prossimità dell'azionamento.
 - Se possibile, lontano dalla porta aperta.
 - Vicino a una presa di corrente.
- Collegare le strisce a LED alla scatola di comando (Figura 8).
- Inserire la spina di alimentazione (Figura 8).

4. Impostazione

4.1 Light 200 - con rilevatore di movimento

- Aprire la scatola (Figura 9).
- Utilizzare i DIP switch per impostare i seguenti parametri (Figura 10).

Sensibilità al movimento

La sensibilità al movimento può essere impostata da forte (100%) a debole (10%).

1	2	3	4	5	6	DIP
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	100%
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	75%
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	50%
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10%

Tempo di accensione

Il tempo di accensione si riferisce all'intervallo di tempo in cui la luce rimane accesa quando non viene rilevato alcun movimento.

1	2	3	4	5	6	DIP
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 s
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	90 s
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 min.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	15 min.

Soglia luce diurna

La soglia di luce diurna può essere disattivata e impostata su tre diverse sensibilità.

La luce è sempre accesa quando il sensore di luce diurna è disattivato.

1	2	3	4	5	6	DIP
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Off
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	50 lux
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10 lux
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 lux

4.2 Light 201 - con ricevitore radio

La versione con radiorecettore è provvista di un tasto di programmazione con LED integrato (B) sulla parte anteriore (Figura 11):

Apprendimento trasmettitore

In modalità „apprendimento trasmettitore“, i codici vengono trasmessi dal trasmettitore al ricevitore. Per le funzioni ON e OFF è possibile programmare gli stessi codici (ad es. in caso di utilizzo di trasmettitori a 1 canale).

- Premere brevemente il tasto di programmazione (B). La modalità di programmazione viene attivata. Il LED del ricevitore lampeggia.
- Premere prima il tasto di apprendimento e poi il tasto del canale del proprio trasmettitore con il quale si desidera accendere il proprio dispositivo (funzione ON). Se il codice è stato accettato, il LED si accenderà per circa 1 secondo e continua a lampeggiare.
- Premere prima il tasto di apprendimento e poi il tasto del canale del proprio trasmettitore con il quale si desidera spegnere il proprio dispositivo (funzione OFF). Il codice viene trasmesso. Se i codici per la funzione ON/OFF sono stati salvati, il LED si accenderà per circa 4 sec.
- Per apprendere un altro trasmettitore, ripetere la procedura.

Se tutti le posizioni di memoria sono occupate, il LED lampeggerà per circa 4 sec.

Note:

- I codici di trasmissione già appresi vengono sovrascritti in caso di nuovo apprendimento.
- Premendo brevemente il tasto di programmazione, il processo di apprendimento può essere interrotto.
- Durante l'apprendimento il LED sfarfalla per circa 4 sec., tutte le 200 posizioni di memoria sono occupate. Il ricevitore passa in modalità pronto esercizio.
- In caso di interruzione dell'alimentazione più lunga, la programmazione del ricevitore viene mantenuta.

Eliminazione dei singoli trasmettitori

In questa modalità, tutti i codici per le funzioni ON e OFF associati al tasto del trasmettitore azionato vengono cancellati.

- Premere brevemente il tasto di programmazione (B). La modalità di programmazione viene attivata. Il LED lampeggia.
- Tenere premuto il tasto di programmazione (B) per più di 2 secondi. La modalità di cancellazione viene attivata. Il LED lampeggia velocemente.
- Premere il tasto del canale desiderato del proprio trasmettitore.
Se il LED si accende per circa 4 sec., i rispettivi codici per le funzioni ON e OFF sono stati cancellati

Nota:

Se si tenta di eliminare un codice di trasmissione che non è stato appreso, il LED lampeggia velocemente per circa 2 sec. e il ricevitore rimane in modalità pronto cancellazione per 30 secondi.

Cancellazione completa della memoria (Reset)

In modalità „Reset“, tutti i codici memorizzati nel radiocomando vengono eliminati.

- Premere brevemente il tasto di programmazione (B). La modalità di programmazione viene attivata. Il LED lampeggia.
- Tenere premuto il tasto di programmazione (B) per più di 2 secondi. La modalità di cancellazione viene attivata. Il LED lampeggia velocemente.
- Premere nuovamente il tasto di programmazione (B) per più di 2 secondi. Se il LED si accende per circa 4 sec., tutte le posizioni di memoria sono state cancellate.

Nota:

Premendo brevemente il tasto di programmazione (B) è possibile interrompere il processo di cancellazione.


5. Dati tecnici

Strisce a LED

Tensione nominale	24 V DC
Potenza nominale	21,5 W
Potenza Stand-by	< 0,5 W
Flusso luminoso	2.200 lm per striscia di LED
Temperatura di colore	4000 K
Lunghezza cavo di collegamento	3.000 mm
Dimensione	1500 x 10 x 4 mm
Classe di protezione	IP65

Unità di comando Light 200

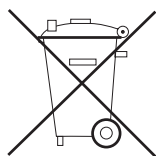
Tensione nominale	100-240 V AC
Potenza Stand-by	< 0,5 W
Sensibilità	10% / 50% / 75% / 100%
Tempo di accensione	5 s / 90 s / 5 min / 15 min
Sensore luce diurna	2 lux / 10 lux / 50 lux / OFF

Frequenza microonde	5,8 GHz +/- 75 MHz
Potenza di trasmissione	< 0,2 mW
Campo di rilevamento	Max (diámetro x altezza): 10 m x 6 m
Angolo di rilevamento	30° - 150°
Temperatura di esercizio	-20° C - +60° C
Classe di protezione	IP20
Campo di rilevamento per montaggio a soffitto (Figura 12)	 Bassa sensibilità Alta sensibilità

Unità di comando Light 201

Tensione nominale	100-240 V AC
Potenza Stand-by	0,25 W
Potenza di trasmissione	< 0,2 mW
Temperatura di esercizio	-20° C - +60° C
Classe di protezione	IP20
Tecnologia radio	bi-linked
Tipo di comunicazione	unidirezionale
Posizioni di memoria	200

6. Smaltimento



Non smaltire i vecchi dispositivi e le batterie insieme ai rifiuti domestici!

- Smaltire i vecchi dispositivi presso un punto di raccolta per rifiuti elettronici o tramite il proprio rivenditore specializzato.
- Smaltire le batterie usate conferendole in un contenitore per il riciclaggio di batterie esauste o tramite i rivenditori specializzati.
- Smaltire il materiale di imballaggio nei contenitori per cartone, carta e plastica.

E

1. Indicazione general

El dispositivo sirve para la iluminación adicional en garajes.

2. Volumen de suministro

- Light 200 - con sensor de movimientos (figura 1)
- Light 201 - con radioreceptor (figura 2)

3. Montaje

Vista general del montaje (figura 3):

- A Cable de red (100 cm)
- B Control Light 200 / Light 201
- C Cable Y (60 cm)
- D Línea de alimentación tira led soldada (300 cm)
- E Tira led (150 cm)
- F Cable de extensión (opcional)

- Limpie los rieles guía de la puerta con un producto adecuado (figura 4).
- Monte las tiras led en el exterior de los rieles guía de la puerta (figuras 5).

NOTA

¡Peligro de fallo de funcionamiento debido a un montaje incorrecto!

El control Light 200 consta de un sensor de luz diurna para el control de iluminación (A - figura 6).

- Asegúrese de que el sensor de luz diurna (A) no esté cerrado o cubierto.
- Monte la carcasa en un lugar desde el que el sensor HF pueda controlar bien el espacio (figuras 3 + 7):
 - Debajo del techo, cerca del accionamiento.
 - Lo más lejos posible de la puerta abierta.
 - Cerca de un enchufe.
- Conecte las tiras led a la carcasa del control (figura 8).
- Conecte el enchufe (figura 8).

4. Ajuste

4.1 Light 200 - con sensor de movimientos

- Abra la carcasa (figura 9).
- Ajuste los siguientes parámetros mediante los interruptores DIP (figura 10).

Sensibilidad al movimiento

La sensibilidad al movimiento se puede ajustar de fuerte (100 %) a débil (10 %).

1	2	3	4	5	6	DIP
						100 %
						75 %
						50 %
						10 %

Tiempo de encendido

El tiempo de encendido hace referencia al período en el que la luz permanece encendida cuando no se reconoce ningún movimiento más.

1	2	3	4	5	6	DIP
						5 s
						90 s
						5 min
						15 min

Umbral de luz diurna	1	2	3	4	5	6	DIP
El umbral de luz diurna se puede desactivar y ajustarse en tres diferentes sensibilidades. La luz siempre se conecta con el movimiento cuando el sensor de luz diurna está desactivado.							Apa- gado
							50 lux
							10 lux
							2 lux

4.2 Light 201 - con radiorreceptor

La versión con radiorreceptor consta, en la parte delantera, de una tecla de programación con led integrado (B) (figura 11):

Programar el emisor

En el modo «programar emisor», se transmiten los códigos del emisor al receptor. Para las funciones CONECTADO y DESCONECTADO, también se pueden programar los mismos códigos (p. ej., al utilizar emisores de 1 canal).

- Pulse brevemente la tecla de programación (B). Se activa el modo de programación. El led del receptor parpadea.
- Pulse, en primer lugar, la tecla de programación y, a continuación, la tecla de canal de su emisor con la que quiera conectar su dispositivo (función de CONEXIÓN). Si se ha aceptado el código, el led se ilumina durante aprox. 1 s y, a continuación, vuelve a parpadear.
- Pulse, en primer lugar, la tecla de programación y, a continuación, la tecla de canal de su emisor con la que quiera desconectar su dispositivo (función de DESCONECCIÓN). Se transmite el código. Si se han guardado los códigos para la función de CONEXIÓN/DESCONECCIÓN, el led se ilumina durante aprox. 4 s
- Para programar otro emisor, repita el procedimiento.

Si todas las posiciones de almacenamiento están ocupadas, el led parpadea durante aprox. 4 s

Indicaciones:

- Los códigos de emisión que ya hayan sido programados, se sobrescriben al repetir la programación.
- Al pulsar brevemente la tecla de programación, se puede interrumpir el procedimiento de programación.
- Si el led parpadea durante la programación aprox. 4 s, todas las 200 posiciones de almacenamiento están ocupadas. El receptor cambia a la disposición de servicio.
- En caso de un corte de corriente más largo, se conserva la programación del receptor.

Borrar emisores individuales

En este modo, se borran todos los códigos para las funciones de CONEXIÓN y DESCONECCIÓN conectadas con la tecla del emisor accionada.

- Pulse brevemente la tecla de programación (B). Se activa el modo de programación. El led parpadea.
- Mantenga pulsada la tecla de programación (B) durante más de 2 s. Se activa el modo de borrado. El led parpadea muy rápidamente.
- Pulse la tecla de canal deseada de su emisor. Si el led se ilumina durante aprox. 4 s, se han borrado los códigos correspondientes para las funciones de CONEXIÓN y DESCONECCIÓN

Indicación:

En caso de intentar borrar un código de emisión que no haya sido programado, el led parpadea durante aprox. 2 s rápidamente y el receptor permanece durante aprox. 30 s en disposición de borrado.

Borrar completamente la memoria (reinicio)

En el modo de «reinicio», se borran todos los códigos almacenados en el radiocontrol.

- Pulse brevemente la tecla de programación (B). Se activa el modo de programación. El led parpadea.
- Mantenga pulsada la tecla de programación (B) durante más de 2 s. Se activa el modo de borrado. El led parpadea muy rápidamente.
- Vuelva a pulsar la tecla de programación (B) durante más de 2 s. Si el led se ilumina durante aprox. 4 s, se han borrado todas las posiciones de almacenamiento.

Indicación:

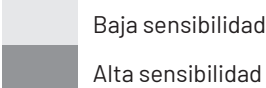
Al pulsar brevemente la tecla de programación (B), se puede interrumpir el proceso de borrado.

5. Datos técnicos

Tiras led

Tensión nominal	24 V CC
Potencia nominal	21,5 W
Potencia de reserva	<0,5 W
Flujo luminoso	2200 lm por tira led
Temperatura de color	4000 K
Longitud del cable de conexión	3000 mm
Tamaño	1500 x 10 x 4 mm
Grado de protección	IP65

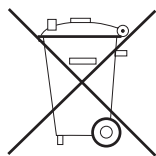
Control Light 200

Tensión nominal	100-240 V CA
Potencia de reserva	< 0,5 W
Sensibilidad	10 % / 50 % / 75 % / 100 %
Tiempo de encendido	5 s / 90 s / 5 min / 15 min
Sensor de luz diurna	2 lux / 10 lux / 50 lux / DESCONECTADO
Frecuencia de microondas	5,8 GHz +/- 75 MHz
Potencia de emisión	<0,2 mW
Zona de detección	Máx. (diámetro x altura): 10 m x 6 m
Ángulo de detección	30° - 150°
Temperatura de operación	-20° C - +60° C
Grado de protección	IP20
Zona de detección con montaje en el techo (figura 12)	

Control Light 201

Tensión nominal	100-240 V CA
Potencia de reserva	0,25 W
Potencia de emisión	<0,2 mW
Temperatura de operación	-20° C - +60° C
Grado de protección	IP20
Tecnología de radio	bi-linked
Modo de comunicación	Unidireccional
Posiciones de almacenamiento	200

6. Eliminación



¡Los dispositivos viejos y las baterías no deben eliminarse con la basura doméstica!

- Deseche los dispositivos viejos en un punto de recogida de chatarra electrónica o en su comercio especializado.
- Deseche las baterías usadas en un contenedor de reciclaje de baterías usadas o en un comercio especializado.
- Deseche el material de embalaje en el recipiente colector de cartón, papel y plástico.

PL

1. Informacje ogólne

Urządzenie służy do dodatkowego oświetlenia w garażach.

2. Zakres dostawy

- Light 200 - z czujnikiem ruchu (Rysunek 1)
- Light 201 - z odbiornikiem radiowym (Rysunek 2)

3. Montaż

Rysunek montażowy (Rysunek 3):

- A Kabel sieciowy (100 cm)
- B Układ sterowania Light 200 / Light 201
- C Kabel Y (60 cm)
- D Przewód zasilający paska LED, przyłutowany (300 cm)
- E Pasek LED (150 cm)
- F Kabel przedłużający (opcjonalnie)

- Wyczyścić szyny jezdne bramy przy użyciu odpowiedniego środka (Rysunek 4).
- Zamontować taśmy LED po zewnętrznej stronie szyn jezdnych bramy (Rysunki 5).

WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo zakłócenia działania spowodowane nieprawidłowym montażem!

Układ sterowania Light 200 posiada oprócz układu sterowania światłem czujnik światła dziennego (A - Rysunek 6).

- Upewnić się, czy napęd czujnik światła dziennego (A) nie jest zamknięty lub odsłonięty.
- Zamontować obudowę w miejscu, z którego czujnik HF może łatwo monitorować pomieszczenie (Rysunki 3 + 7):
 - Pod sufitem, w pobliżu napędu.
 - W miarę możliwości daleko od otwartej bramy.
 - W pobliżu gniazdka elektrycznego.
- Podłączyć taśmy LED do obudowy układu sterowania (Rysunek 8).
- Podłączyć wtyczkę sieciową (Rysunek 8).

4. Ustawianie

4.1 Light 200 - z czujnikiem ruchu

- Otworzyć obudowę (Rysunek 9).
- Za pomocą przełączników DIP ustawić następujące parametry (Rysunek 10).

Czułość ruchu

Czułość ruchu można ustawić od mocnej (100%) do słabej (10%).

1	2	3	4	5	6	DIP
						100%
						75%
						50%
						10%

Czas włączenia

Czas włączenia odnosi się do czasu, w którym światło pozostaje włączone, gdy nie wykryto żadnego ruchu.

1	2	3	4	5	6	DIP
						5 s
						90 s
						5 min
						15 min

Próg światła dziennego	1	2	3	4	5	6	DIP
Próg światła dziennego można dezaktywować i ustawić w trzech różnych czułościach. Światło włącza się zawsze przy ruchu, gdy czujnik światła dziennego jest dezaktywowany.							Wył.
							50 Lux
							10 Lux
							2 Lux

4.2 Light 201 – z odbiornikiem radiowym

Wersja z odbiornikiem radiowym posiada w przedniej części przycisk programowania z zintegrowaną diodą LED (B) (Rysunek 11):

Programowanie nadajnika

W trybie „Programowanie nadajnika” kody są przesyłane z nadajnika do odbiornika. Dla funkcji WŁ. i WYŁ. można zaprogramować te same kody (np. przy zastosowaniu nadajników 1-kanalowych).

- Nacisnąć krótko przycisk programowania (B). Tryb programowania zostaje aktywowany. Dioda LED odbiornika miga.
- Nacisnąć najpierw przycisk programowania, a następnie przycisk kanału nadajnika, za pomocą którego ma zostać włączone urządzenie (funkcja WŁ.). Jeżeli kod został zaakceptowany, dioda LED świeci się przez ok. 1 sekundę, a następnie znów miga.
- Nacisnąć najpierw przycisk programowania, a następnie przycisk kanału nadajnika, za pomocą którego ma zostać wyłączone urządzenie (funkcja WYŁ.). Kod zostanie przesłany. Jeżeli kody dla funkcji WŁ./WYŁ. zostały zapisane, dioda LED świeci się przez ok. 4 sekundy.

- W celu zaprogramowania dodatkowego nadajnika należy powtórzyć cały proces.

Jeżeli wszystkie miejsca pamięci są zajęte, dioda LED miga przez ok. 4 sekundy.

Wskazówki:

- Już zaprogramowane kody wysyłania są nadpisywane przy ponownym programowaniu.
- Krótkie naciśnięcie przycisku programowania umożliwia przerwanie procesu programowania.
- Jeżeli dioda LED miga podczas programowania przez ok. 4 sekundy, wszystkie 200 miejsc pamięci jest zajętych. Odbiornik przełącza się w tryb gotowości.
- W przypadku dłuższej awarii zasilania programowanie odbiornika pozostaje zachowane.

Usuwanie pojedynczych nadajników

W tym trybie zostają usunięte wszystkie kody dla funkcji WŁ. i WYŁ., które są związane z uruchomionym przyciskiem nadajnika.

- Nacisnąć krótko przycisk programowania (B). Tryb programowania zostaje aktywowany. Dioda LED miga.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania (B) przez ponad 2 sekundy. Tryb usuwania zostaje aktywowany. Dioda LED miga bardzo szybko.
- Nacisnąć wybrany przycisk kanału nadajnika. Jeżeli dioda LED świeci się przez ok. 4 sekundy, odpowiednie kody dla funkcji WŁ. i WYŁ. zostały usunięte

Wskazówka:

W razie próby usunięcia kodu wysyłania, który nie został zaprogramowany, dioda LED miga szybko przez ok. 2 sekundy, a odbiornik pozostaje przez ok. 30 sekund w trybie gotowości do usuwania.

Kompletne usuwanie pamięci (Reset)

W trybie „Reset” wszystkie kody zapisane w sterowaniu radiowym zostają usunięte.

- Nacisnąć krótko przycisk programowania (B). Tryb programowania zostaje aktywowany. Dioda LED miga.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania (B) przez ponad 2 sekundy. Tryb usuwania zostaje aktywowany. Dioda LED miga bardzo szybko.
- Nacisnąć ponownie przycisk programowania (B) i przytrzymać przez ponad 2 sekundy. Jeżeli dioda LED świeci się przez ok. 4 sekundy, wszystkie miejsca pamięci zostały usunięte.

Wskazówka:



Poprzez krótkie naciśnięcie przycisku programowania (B) można przerwać proces usuwania.

5. Dane techniczne

Pasek LED

Napięcie znamionowe	24 V DC
Moc znamionowa	21,5 W
Moc przy stanie czuwania	< 0,5 W
Strumień świetlny	2200 lm na pasek LED
Temperatura barwowa	4000 K
Długość kabla przyłączeniowego	3000 mm
Rozmiar	1500 x 10 x 4 mm
Stopień ochrony	IP65

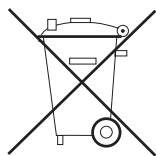
Układ sterowania Light 200

Napięcie znamionowe	100-240 V AC
Moc przy stanie czuwania	< 0,5 W
Czułość	10% / 50% / 75% / 100%
Czas włączenia	5 s / 90 s / 5 min / 15 min
Czujnik światła dziennego	2 Lux / 10 Lux / 50 Lux / WYŁ.
Częstotliwość mikrofal	5,8 GHz +/- 75 MHz
Moc nadawcza	< 0,2 mW
Zakres wykrywania	Maks. (średnica x wysokość): 10 m x 6 m
Kąt wykrywania	30°-150°
Temperatura robocza	-20 C - +60 C
Stopień ochrony	IP20
Zakres wykrywania przy montażu sufitowym (Rysunek 12)	 ograniczona czułość  wysoka czułość

Układ sterowania Light 201

Napięcie znamionowe	100-240 V AC
Moc przy stanie czuwania	0,25 W
Moc nadawcza	< 0,2 mW
Temperatura robocza	-20 C - +60 C
Stopień ochrony	IP20
Technologia radiowa	bi-linked
Sposób komunikacji	jednokierunkowy
Miejsca pamięci	200

6. Utylizacja



Starych urządzeń i baterii nie wolno usuwać wraz ze śmieciami domowymi!

- Starych urządzeń pozbywać się, wrzucając je do specjalnych pojemników lub za pośrednictwem sklepu branżowego.
- Starych baterii pozbywać się, wrzucając je do pojemnika na surowce wtórne na stare baterie lub za pośrednictwem sklepu branżowego.
- Opakowania pozbywać się, wrzucając je do specjalnych pojemników na tekturę, papier i tworzywa sztuczne.

DK

1. Generel oplysning

Enheden bruges til ekstra belysning i garager.

2. Leveringsomfang

- Light 200 - med bevægelsessensor (figur 1)
- Light 201 - med radiomodtager (figur 2)

3. Montering

Monteringsoversigt (figur 3):

- A Netkabel (100 cm)
- B Styling Light 200 / Light 201
- C Y-kabel (60 cm)
- D Forsyning LED-strimmel loddet (300 cm)
- E LED-Stripe (150 cm)
- F Forlænger kabel (valgfrit)

- Rengør portskinnerne med et egnet værktøj (figur 4).
- Monter LED-strimlerne på ydersiden af portskinnerne (figur 5).

INFORMATION

Fare for funktionsfejl på grund af forkert installation!

Light 200-styringen har en dagslyssensor til lysstyring (A - figur 6).

- Sørg for, at dagslyssensoren (A) ikke er låst eller dækket.
- Monter huset på et sted, hvor RF-sensoren kan overvåge rummet godt (figur 3 + 7):
 - Under loftet, nær drevet.
 - Hvis det er muligt, væk fra den åbne port.
 - I nærheden af en stikkontakt.
- Forbind LED-strimlerne til styringsboksen (figur 8).
- Sæt stikket i stikkontakten (Figur 8).

4. Indstil

4.1 Light 200 - med bevægelsessensor

- Åbn huset (figur 9).
- Brug DIP-kontakterne til at indstille følgende parametre (figur 10).

Bevægelses-følsomhed

Bevægelsesfølsomheden kan indstilles fra Stærk (100%) til Svag (10%).

	1	2	3	4	5	6	DIP
							100%
							75%
							50%
							10%

Tændetid

Tændingstiden refererer til den periode, hvor lyset forbliver tændt, når der ikke registreres nogen bevægelse.

	1	2	3	4	5	6	DIP
							5 s
							90 s
							5 min.
							15 min.

Dagslystærskel

Dagslys-tærsklen kan deaktiveres og indstilles i tre forskellige følsomheder. Lyset tændes altid ved bevægelse, når dagslyssensoren er deaktiveret.

	1	2	3	4	5	6	DIP
							Fra
							50 Lux
							10 Lux
							2 Lux

4.2 Light 201 – med radiomodtager

Versionen med radiomodtager har en programmeringsknap med integreret LED (B) på fronten (figur 11):

Lær senderen ind

I tilstanden „Sender læring“ overføres koderne fra senderen til modtageren. Til funktionerne TÆND og SLUK kan de samme koder programmeres (f.eks. B. ved brug af 1-kanals sendere).

- Tryk kort på programmeringsknappen (B). Programmeringstilstanden aktiveres. Modtagerens LED blinker.
- Tryk først på læringsknappen og derefter på kanalknappen på den sender, som du vil tænde for din enhed med (Tænd-funktion). Hvis koden er blevet accepteret, lyser LED i ca. 1 sek. og fortsætter derefter med at blinke.
- Tryk først på læringsknappen og derefter på kanalknappen på den sender, som du vil slukke for din enhed med (Sluk-funktion). Koden overføres. Hvis koderne til TÆND-/SLUK-funktionen er blevet gemt, lyser LED i ca. 4 sek.
- Gentag proceduren for at lade en anden sender lære.

Hvis alle hukommelsespladser er optaget, blinker LED i ca. 4 sek.

Bemærkninger:

- Allerede indlærte sendekoder overskrives, når de læres igen.
- Ved kort tryk på programmeringsknappen kan læringsprocessen afbrydes.
- Flimrer LED, ved indlæring ca. 4 sek., er alle 200 hukommelsespladser optaget. Modtageren skifter til drifts-beredskab.
- I tilfælde af en længere strømsvigt bevares modtagerens programmering.

Slet individuelle sendere

I denne tilstand slettes alle koder for TÆND- og SLUK-funktionerne, der er forbundet med den betjente senderknap.

- Tryk kort på programmeringsknappen (B). Programmeringstilstanden aktiveres. LED blinker.
- Hold programmeringsknappen (B) nede i mere end 2 sekunder. Sletningstilstanden bliver aktiveret. LED blinker meget hurtigt.
- Tryk på den ønskede kanalknap på din sender. Når LED lyser i ca. 4 sek., bliver de tilsvarende koder for funktionerne TÆND og SLUK slettet

Bemærk:

Hvis en sendekode, der ikke er lært, bliver forsøgt slettet, så blinker LED i ca. 2 sek. hurtigt, og modtageren forbliver, i ca. 30 sek., i beredskab til at slette.

Ryd hukommelse helt (nulstil)

I tilstanden „Reset“ slettes alle koder, der er gemt i radiostyringen.

- Tryk kort på programmeringsknappen (B). Programmeringstilstanden aktiveres. LED blinker.
- Hold programmeringsknappen (B) nede i mere end 2 sekunder. Sletningstilstanden bliver aktiveret. LED blinker meget hurtigt.
- Tryk programmeringsknappen (B) ned i mere end 2 sekunder igen. Når LED lyser i ca. 4 sek., er alle hukommelsespladser slettede.

Bemærk:

Ved kort at trykke på programmeringsknappen (B) kan du annullere sletningsprocessen.

5. Tekniske data

LED-strimmel

Nominel spænding	24 V DC
Nominel effekt	21,5 W
Stand-by-effekt	< 0,5 W
Lysstrøm	2.200 lm pr. LED-strimmel
Farvetemperatur	4000 K
Længde tilslutningskabel	3.000 mm
Størrelse	1500 x 10 x 4 mm
Beskyttelsesklasse	IP65

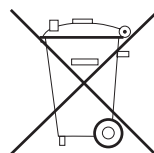
Styring Light 200

Nominel spænding	100-240 V AC
Stand-by-effekt	< 0,5 W
Følsomhed	10% / 50% / 75% / 100%
Tændetid	5 s / 90 s / 5 min / 15 min
Dagslyssensor	2 Lux / 10 Lux / 50 Lux / SLUK
Mikrobølgefrekvens	5,8 GHz +/- 75 MHz
Sendeeffekt	< 0,2 mW
Dækningsområde	Maks (diameter x Højde): 10 m x 6 m
Dækningsvinkel	30° - 150°
Driftstemperatur	-20° C - +60° C
Beskyttelsesklasse	IP20
Dækningsområde ved loftsmontering (Figur 12)	

Styring Light 201

Nominel spænding	100-240 V AC
Stand-by-effekt	0,25 W
Sendeeffekt	< 0,2 mW
Driftstemperatur	-20° C - +60° C
Beskyttelsesklasse	IP20
Radioteknologi	bi-linked
Kommunikationsmåde	ensrettet
Hukommelsespladser	200

6. Bortskaffelse



Gamle apparater og batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald!

- Bortskaf gamle enheder via et indsamlingssted for elektronisk affald eller gennem din brancheforhandler.
- Bortskaf brugte batterier i en genbrugsbeholder til affaldsbatterier eller gennem brancheforhandlere.
- Bortskaf emballagematerialet i beholderne til pap, papir og plast.

1. Yleinen ohje

Laite on tarkoitettu lisävalaistukseksi autotalleihin.

2. Toimituksen laajuus

- Light 200 - liiketunnistimella (kuva 1)
- Light 201 - radiovastaanottimella (kuva 2)

3. Asema

Asennuksen yleiskuva (kuva 3):

- A Verkkojohto (100 cm)
- B Ohjaus Light 200 / Light 201
- C Y-johto (60 cm)
- D LED-nauhan tulojohto juotettu (300 cm)
- E LED-nauha (150 cm)
- F Jatkokaapecti (valinnainen)

- Puhdista oven kulkukiskot soveltuvalle aineelle (kuva 4).
- Asenna LED-nauhat ulkoa oven kulkukiskoille (kuvat 5).

HUOMAUTUS

Virheellisestä asennuksesta johtuva toimintahäiriön vaara!

Ohjauksessa Light 200 on valo-ohjausta varten päivänvaloanturi (A - kuva 6).

- Varmista, ettei päivänvaloanturia (A) ole suljettu tai peitetty.
- Asenna kotelo paikkaan, josta käsin HF-anturi voi valvoa tilaa hyvin (kuvat 3 + 7):
 - Katon alla, lähellä käyttölaitetta.
 - Mahdollisimman kaukana avatusta ovesta.
 - Lähellä pistorasiaa.
- Liitä LED-nauha ohjauskoteloon (kuva 8).
- Liitä verkkopistoke (kuva 8).

4. Säätö

4.1 Light 200 - liiketunnistimella

- Avaa kotelo (kuva 9).
- Aseta DIP-kytkimen avulla seuraavat parametrit (kuva 10).

Liikeherkkyys

Liikeherkkyys voidaan asettaa voimakkaasta (100 %) heikkoon (10 %).

1	2	3	4	5	6	DIP
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	100 %
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	75 %
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	50 %
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10 %

Päällekytkentäaika

Päällekytkentäaika viittaa ajanjaksoon, jonka valo pysyy päällä, kun liikettä ei enää havaita.

1	2	3	4	5	6	DIP
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 s
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	90 s
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5 min
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	15 min

Päivänvalokynnys

Päivänvalokynnys voidaan ottaa käytöstä ja säätää kolmelle eri herkkyydelle. Valo kytketään aina päälle liikettä havaittaessa, kun päivänvaloanturi on otettu käytöstä.

1	2	3	4	5	6	DIP
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pois
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	50 lx
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10 lx
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 lx

4.2 Light 201 - radiovastaanottimella

Radiovastaanottimella varustetussa versiossa on etupuolella ohjelmointipainike, jossa on integroitu LED (B) (kuva 11):

Lähettimen opettaminen

Tilassa "Lähettimen opettaminen" siirretään koodit lähettimestä vastaanottimeen. Toiminnolle PÄÄLLE ja POIS voidaan myös ohjelmoida samat koodit (esim. käytettäessä 1-kanavaisia lähettämiä).

- Paina lyhyesti ohjelmointipainiketta (B). Ohjelmointitila aktivoituu. Vastaanottimeen LED vilkkuu.
- Paina ensiksi opetuspainiketta ja sen jälkeen kanavapainiketta siinä lähettimessä, jolla laite halutaan kytkeä päälle (PÄÄLLE-toiminto). Kun koodi on hyväksytty, LED palaa n. 1 s ja vilkkuu sitten edelleen.
- Paina ensiksi opetuspainiketta ja sen jälkeen kanavapainiketta siinä lähettimessä, jolla laite halutaan kytkeä pois päältä (POIS-toiminto). Koodi siirretään. Kun PÄÄLLE-/POIS-toiminnon koodit on tallennettu, LED palaa n. 4 s
- Toista toimenpide toisen lähettimen opettelua varten.

Jos kaikki muistipaikat on varattu, LED vilkkuu n. 4 s

Huomautuksia:

- Jo opettujen lähetskoodien päälle kirjoitetaan, jos ne opetellaan uudelleen.
- Opetustapahtuma voidaan keskeyttää painamalla ohjelmointipainiketta lyhyesti.
- Jos LED lepattaa opeteltaessa n. 4 s, kaikki 200 muistipaikkaa on varattu. Vastaanotin vaihtaa käyttövalmiuteen.
- Pidemmän sähkökatkoksen sattuessa vastaanottimeen ohjelmointi säilyy.

Yksittäisten lähettimien poistaminen

Tässä tilassa poistetaan kaikki PÄÄLLE- ja POIS-toimintojen koodit, jotka on kytketty painettuun lähetskoodiin.

- Paina lyhyesti ohjelmointipainiketta (B). Ohjelmointitila aktivoituu. LED vilkkuu.
- Pidä ohjelmointipainiketta (B) painettuna yli 2 s. Poistotila aktivoituu. LED vilkkuu erittäin nopeasti.
- Paina lähetskoodin haluttua kanavapainiketta. Jos LED palaa n. 4 s, toimintojen PÄÄLLE ja POIS vastaavat koodit on poistettu

Huomautus:

Jos yritetään poistaa lähetskoodi, jota ei ole opetettu, LED vilkkuu n. 2 s nopeasti ja vastaanotin pysyy poistovalmiudessa n. 30 s ajan.

Muistin tyhjentäminen kokonaan (nollaus)

"Nollaus"-tilassa (Reset) kaikki radio-ohjaukseen tallennetut koodit poistetaan.

- Paina lyhyesti ohjelmointipainiketta (B). Ohjelmointitila aktivoituu. LED vilkkuu.
- Pidä ohjelmointipainiketta (B) painettuna yli 2 s. Poistotila aktivoituu. LED vilkkuu erittäin nopeasti.
- Paina ohjelmointipainiketta (B) uudelleen painettuna yli 2 s. Jos LED palaa n. 4 s, kaikki muistipaikat on tyhjennetty.

Huomautus:


Poistotapahtuma voidaan keskeyttää painamalla ohjelmointipainiketta (B) lyhyesti.

5. Tekniset tiedot

LED-nauha

Nimellisjännite	24 V DC
Nimellisteho	21,5 W
Valmiusteho	< 0,5 W
Valovirta	2.200 lm LED-nauhaa kohti
Väriämpötila	4000 K
Pitkä liitäntäjohto	3 000 mm
Koko	1500 x 10 x 4 mm
Kotelointiluokka	IP65

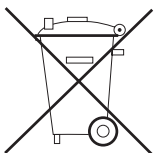
Ohjaus Light 200

Nimellisjännite	100-240 V AC
Valmiusteho	< 0,5 W
Herkkyys	10 % / 50 % / 75 % / 100 %
Päällekytkentäaika	5 s / 90 s / 5 min / 15 min
Päivänvaloanturi	2 lx / 10 lx / 50 lx / POIS
Mikroaaltotaajuus	5,8 GHz +/- 75 MHz
Lähetysteho	< 0,2 mW
Tunnistusalue	Enint. (halkaisija x korkeus): 10 m x 6 m
Tunnistuskulma	30°-150°
Käyttölämpötila	-20° C ... +60° C
Kotelointiluokka	IP20
Tunnistusalue kattoasennuksessa (kuva 12)	 vähäinen herkkyys suuri herkkyys

Ohjaus Light 201

Nimellisjännite	100-240 V AC
Valmiusteho	0,25 W
Lähetysteho	< 0,2 mW
Käyttölämpötila	-20° C ... +60° C
Kotelointiluokka	IP20
Radiotekniikka	bi•linked
Viestintätapa	yksisuuntainen
Muistipaikat	200

6. Hävittäminen



Käytöstä poistettuja laitteita ja paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa!

- Hävitä käytöstä poistetut laitteesi elektroniikkaromun keräyspisteen tai alan liikkeen kautta.
- Hävitä käytöstä poistetut paristot paristoille tarkoitetussa hyötyjäteastiassa tai alan liikkeen kautta.
- Hävitä pakkausmateriaali pahville, paperille ja muoveille tarkoitettuihin keruusäiliöihin.

DEUTSCH Originalanleitung, Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

ENGLISH Original instructions, Copyright. No part of this manual may be reproduced without our prior consent. Subject to changes which are in the interest of technical improvements.

FRANÇAIS Notice originale, Copyright. Toute reproduction même partielle est interdite sans notre autorisation. Tous changements de constructions permis par l'évolution des techniques réservés.

NEDERLANDS Originele Gebruiksaanwijzing. Door de auteurswet beschermd. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze dan ook zonder voorafgaande toestemming van de uitgever. Technische wijzigingen voorbehouden.

ITALIANO Istruzioni d'uso originali. Diritti d'autore riservati. Riproduzione, anche parziale, previa solo nostra autorizzazione. La Ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche al prodotto in base al progresso tecnologico.

ESPAÑOL Instrucciones originales. Copyright. Prohíbe la reproducción íntegra o parcial sin nuestra autorización. Reservado el derecho a modificaciones en el interés del perfeccionamiento técnico.

POLSKI Instrukcja oryginalna. Chroniona prawem autorskim. Przy wykonywaniu przedruku, także fragmentów, konieczne jest uzyskanie naszej zgody. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzenia zmian wynikających z postępu technicznego.

DANSK Originalvejledning. Ophavsretsligt beskyttet. Genoptryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse. Ændringer, der tjener den tekniske udvikling, forbeholdes.

SUOMI Alkuperäiset ohjeet, tekijänoikeuksien suojaamia. Jäljentäminen kokonaan tai osittain vain luvalla. Tekniseen kehitykseen varatut muutokset pidätetään.

